

# НОВОСТИ АВТОМАТИЗАЦИИ

Информационный журнал  
Июнь 2019



[se.com](http://se.com)

Life Is On

**Schneider**  
Electric

# Содержание

## ОБЗОР

INDUSTRY CIS на YouTube .....3

Вступление .....4

## НОВОСТИ О ПРОДУКТАХ

Онлайн-конфигуратор для джойстиков .....5

Новая версия EcoStruxure Operator  
Terminal Expert v3.1 .....6

Расширение линеек  
преобразователей частоты ATV320  
и Altivar Process APM 690V.....7

## ИСТОРИЯ УСПЕХА

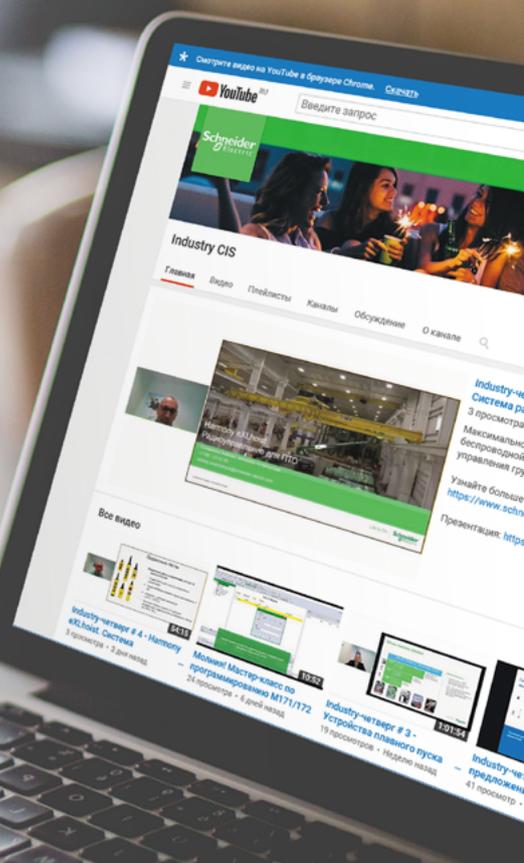
Alba (Aluminum Bahrain) .....8

## DIGITAL

Порядок получения сервисных услуг .....9

# INDUSTRY CIS

На YouTube



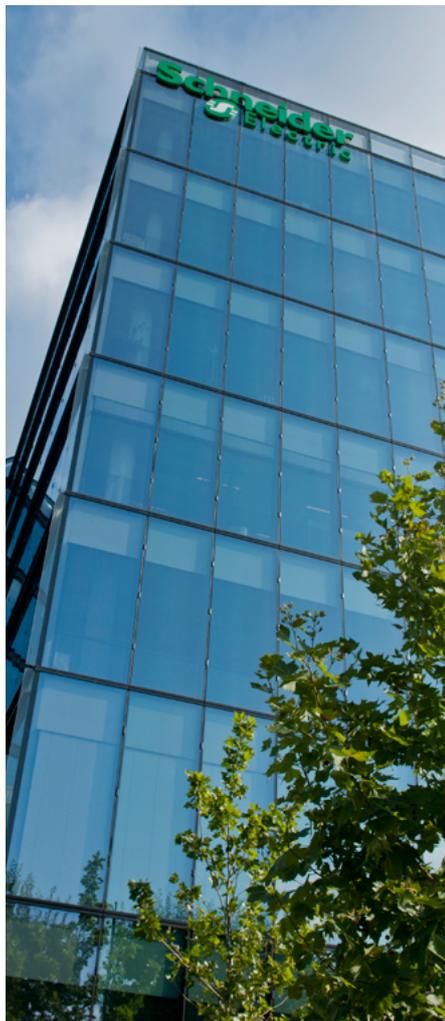
Добро пожаловать на наш YouTube-канал!  
Не пропустите наши новые ролики.



Обучающие  
ВИДЕО



[http://t-do.ru/se\\_industry](http://t-do.ru/se_industry)



## Уважаемые читатели!

Мы знаем, как важно для вас знать больше о наших продуктах и всех новинках, которые выпускаются в линейках промышленного оборудования. Поэтому с радостью предлагаем вашему вниманию новый выпуск электронного издания «Новостей автоматизации», который посвящен самым актуальным обновлениям среди нашего оборудования.

В июньских статьях вы узнаете о цифровой новинке, пополнившей предложение светосигнальной арматуры, которая станет отличным инструментом для быстрого и грамотного формирования спецификаций и КП. Помимо этого, в выпуске освещается обновление ПО для панелей оператора Vijeo XD с подробным описанием его особенностей и инструкцией по его активации. И конечно же мы не могли обделить вниманием новость о расширении линейки Altivar, которое случится уже в июле.

**Уверены, что вы почерпнете много полезных знаний после прочтения этого номера. Удачи!**

# Онлайн-конфигуратор для джойстиков серий ХКВА\*, ХКВЕ\*, ХКДФ\*, ХКМА\*, ХКМВ\*, ХКМС

Рады сообщить, что мы запускаем онлайн-конфигуратор, который позволит вам быстро сформировать конфигурацию на джойстики ХКВА\*, ХКВЕ\*, ХКДФ\*, ХКМА\*, ХКМВ\*, ХКМС! Конфигуратор доступен по ссылке: <http://xk-joystick-configurator.com/controllers>

## Преимущества нового инструмента

- Конфигуратор русифицирован (вы можете переключать языке в специальном меню);
- Интуитивно понятный интерфейс;
- Конфигурация будет закончена, только если выбраны все обязательные опции;
- Исключена возможность ошибок, которые могли возникнуть при заполнении опросного листа.

Для того, чтобы начать работу в конфигураторе, вам нужно пройти быструю регистрацию – указать имя, фамилию, почтовый адрес, и придумать пароль.

Цифровой инструмент позволит сократить время формирования спецификации и предоставления коммерческого предложения. Теперь вам не нужно заполнять опросный лист в ручном режиме – направляйте файл сконфигурированного устройства в формате pdf в Центр поддержки клиентов.

**L**

**Легкий подъем**  
Компактный и легкий



**XKB**

Для контроля погрузочно-разгрузочного оборудования, кранов для общественных работ и тд.  
может быть установлен на переносной контроллер станции типа X.II<sup>2</sup>

**M**

**Средний подъем**  
Компактный и полностью настроенный блок



**XKD G**

Для управления кранами, мостовыми кранами и тд.  
Может быть установлен на стационарный пульт управления типа XJC

**H**

**Тяжелый подъем**  
Максимально прочное и полностью конфигурируемое устройство



**XHM**

Предназначено для установки на неподвижные кресло-пульта типа XJC

При возникновении дополнительных вопросов по работе конфигуратора, пожалуйста, обращайтесь в техническую поддержку Центра поддержки клиентов по телефонам 8 (495) 777-99-88, 8 (800) 200-64-46.

# Новая версия EcoStruxure Operator Terminal Expert v3.1



В первом квартале 2019 года программное обеспечение для панелей оператора Vijeo XD претерпело некоторые изменения, о которых пойдет речь в этой новости.

В первую очередь вышла новая версия 3.1, начиная с которой ПО Vijeo XD получило новое название EcoStruxure Operator Terminal Expert. Кроме того, версия 3.1 получила ряд существенных улучшений и доработок – исправлены ошибки предыдущей версии, а также добавлена поддержка новых панелей оператора HMI ST6 серии, которые будут доступны к заказам в ближайшие месяцы.

Среда разработки EcoStruxure Operator Terminal Expert v3.1 Buildtime совместима с операционными системам Windows 7 Professional 32 или 64 бит, Windows 8.1, Windows 10 и требует минимальный объем операционной памяти 4 Гб (рекомендуется 8 Гб). Исполняющая среда EcoStruxure Operator Terminal Expert v3.1 Runtime полностью совместима с работой на панельных промышленных компьютерах Magelis серии HMIP и BOX PC серии HMIB на основе Windows. Кроме того, ПО прекрасно работает и со сторонними промышленными компьютерами на базе Windows.

С выходом новой версии ПО появились и новые цифровые лицензии EOTE Buildtime и Runtime, при покупке которых код активации приходит на электронную почту в течение двух дней.

Инструкции по скачиванию дистрибутива EcoStruxure Operator Terminal Expert представлены по [ссылке](#).

Без активации ПО EcoStruxure Operator Terminal Expert может работать в триальном периоде в течение 42 дней.

Для компаний, которые уже применяли старую версию ПО Vijeo XD 2.4 или 3.0, есть возможность бесплатного обновления до v3.1. Для этого необходимо прислать название компании и название старой лицензии в ЦПК (центр поддержки клиентов) с просьбой бесплатного обновления.

## Список цифровых лицензий

<b>HMIPELCZLSPAZZ</b>	EcoStruxure Operator Terminal Expert Professional, Email
<b>HMIIELCZLSPAZZ</b>	EcoStruxure Operator Terminal Expert Basic, Email
<b>HMIPELCZLGPAZZ</b>	EcoStruxure Operator Terminal Expert Professional Group, Email
<b>HMIPELCZLTPAZZ</b>	EcoStruxure Operator Terminal Expert Professional Team, Email
<b>HMIRWCZLSPAZZ</b>	EcoStruxure Operator Terminal Expert Runtime, Email

# Расширение линеек преобразователей частоты ATV320 и Altivar Process APM 690V

Больше преобразователей – больше возможностей

Компания Schneider Electric, анонсирует расширение линеек преобразователей частоты ATV320 и Altivar Process APM 690V.

В начале июля стартуют продажи преобразователей частоты Altivar ATV320 компактного исполнения мощностью от 5,5 до 15 кВт, в настоящий момент представлены преобразователи в «книжном» исполнении. Данные преобразователи полностью заменят серию ATV312, выведенную с рынка в апреле 2019 года. Цены будут ниже, чем на ATV312 такой же мощности.

Также, в июле, будут открыты для заказа преобразователи с высокой степенью защиты IP65 и IP66 мощностью до 7,5 кВт. Это преобразователи ATV320 с индексами W и Ws на конце.

Altivar Process Modular (APM) будет поставляться с напряжением питания до 690V и конфигурируемой мощностью до 1200кВт. Данное решение позволит конкурировать с преобразователями частоты ATV61/71Plus с водяным охлаждением. Сборка и локализация отдельных элементов APM будет налажена у наших авторизованных партнеров в ближайшее время. Также, уже сейчас, вы можете запросить коммерческое предложение на APM 690V через Solution Center компании Schneider Electric.



По всем интересующим вопросам обращайтесь в отдел продуктового маркетинга по рынку «Промышленность»:  
[andrey.gabidov@se.com](mailto:andrey.gabidov@se.com)

# Alba (Aluminum Bahrain)

## Линия № 6 выплавки алюминия, Бахрейн EPCМ подрядчик: Bechtel

Проект по расширению металлургической установки на линии № 6 увеличит производственные мощности Alba до 1 500 000 тонн в год, ввод в эксплуатацию будет осуществлен в начале 2019 года. Данная установка станет крупнейшим в мире алюминиевым металлургическим заводом полного цикла.

### Основные проблемы, с которыми сталкивается Заказчик

- Индивидуальное решение, требующее разработки и проектирования
- Строгие бюджетные ограничения
- Высокое качество и производительность по умеренной цене

### Решение

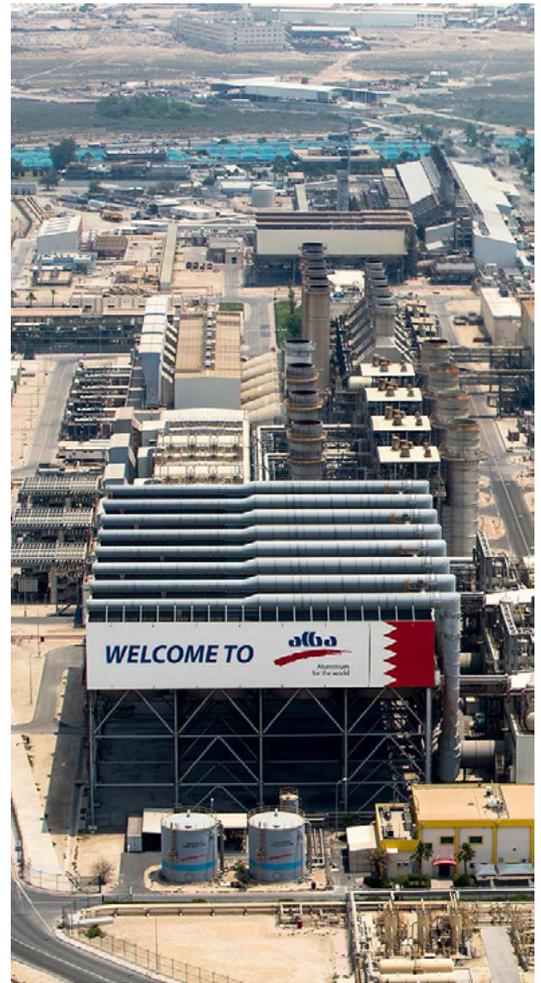
- Распределительное устройство 11 кВ (MCset, Турция) – 185 ячеек
- Распределительное устройство 11 кВ (MCset, Франция) – 4 ячейки
- ИБП 110 В постоянного тока (Gutor, Малайзия) – 9 систем
- SCADA для всех подстанций (PACiS) – СН и НН
- Конденсаторные батареи 11 кВ (Ergun Elektrik) – 2 шт.
- Медные шины 11 кВ
- Силовые трансформаторы 45 МВА (ADH) + резистор цепи заземления нейтрали (Hilkar) – 4 шт.

### Преимущества для заказчиков

- Высокопроизводительное решение
- Поставки из одного источника
- Беспрепятственное взаимодействие между системами

### Результаты: Life is On...

Заказчик получил специально разработанное решение премиум-класса по конкурентоспособной цене, а также уверенность в надежной работе оборудования и снижение эксплуатационных расходов на основе прошлого опыта с линией № 5 выплавки алюминия.



# Порядок получения сервисных услуг

## Локальные контракты



\* Подробная информация в Вашем контракте  
 \*\* Срок в соответствии с условиями контракта  
 \*\*\* Удаленно либо на площадке

## Пусконаладочные работы



## Гарантия



\* Центр Поддержки Клиентов

## Платные работы, закупка запасных частей



## Центр поддержки клиентов Schneider Electric

8 800 200-64-46  
 (звонок по России бесплатный)

0 800 601-722  
 (звонок по Украине бесплатный)

[ru.ccc@se.com](mailto:ru.ccc@se.com) [www.apc.com](http://www.apc.com)

По вопросам сервиса оборудования Schneider Electric\* обращайтесь в Центр поддержки клиентов по тел.: 8 800 200-64-46 (для России) 0 800 601-722 (для Украины) или присылайте запросы по адресу [service-rus@se.com](mailto:service-rus@se.com)

\* APC, Citect, France Transfo, Gardy, GUTOR, Merlin Gerin, MGE, Pelco, TAC, Telemecanique, Unifair, Vamp

Посетите нашу страницу



Life Is On | **Schneider**  
Electric

**Schneider Electric**

Центр поддержки клиентов  
8 (800) 200 64 46 (звонок по России бесплатный)  
[ru.ccc@schneider-electric.com](mailto:ru.ccc@schneider-electric.com)  
[www.schneider-electric.com](http://www.schneider-electric.com)

06/2019